

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

ERRETERIAKO UDALA

Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetzak
eta Giza Eskubideak

Kultur aniztasunari buruzko sentsibilizazio eta garapenerako kooperazio egitarauak exekutatzeko dirulaguntzak ematea 2015.

Legeak ematen dizkidan eskumenez baliaturik, ondorengo dekretu hau egin dut:

Dirulaguntzen 38/2003 Lege orokorrak, azaroaren 17koak, xedatzen du tokiko udalbatzek ezarri behar dituztela dirulaguntzak banatzeko oinarri arautzaile egokiak.

Araudi hori aplikatzeko Erreterriako Udalak onartu du garapen bidean dauden herrialdeekiko lankidetzak eta kultur aniztasunari buruzko sentsibilizazio proiektuei dirulaguntzak emateko Ordenatza (2004ko ekainaren 21eko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA).

Ordenantza horretan adierazten da, alkateak, dekretu bidez, urtero, dagokion deialdia egingo duela.

Deialdi honetarako diru hornidura 2015 urteetako Udal Aurrekontuen kontura da.

Araudi horri jarraiki:

ERABAKI DU

1. Urteroko deialdia gauzatzea, 2015ean garapen bidean dauden herrialdeekiko lankidetzak eta kultur aniztasunari buruzko sentsibilizazio proiektuei dirulaguntzak emateko, espedientean I. Eranskinean jaso dena.

2. Gastua baimentzea 2015eko udal aurrekontuetako 1401.480.02.327.00 partidaren kontura (A-195/2015) eta dirukopurua guztira 99.380,00 €-koa izango da.

3. Eskakerak aurkezteko epea 20 lanegunekoak izango da, gehienez, ebazpen hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen den hurrengo egunetik aurrera. Epe honetan ez dira kontuan hartuko larrialdiko proiektuak (C motakoak), horiek urte osoan aurkeztu ahal izango baitira, alegia, urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra.

4. Beharrezko dokumentazioa, Udaletxean bertan egoteaz gain (Erregistro Orokorra eta Kultur aniztasuna, garapenerako lankidetzak eta giza eskubideen sailean), Udaletxeko Web orrian ere badago (www.erreterria.eus).

5. Dirulaguntzen esleipena Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bideari amaiera ematen dio. Dena den, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakezu, edota egoki deritzozun beste edozein errekurtso.

Non: Donostiako Epaitegi Kontentzioso-Administratiboan.

Epea: bi hilabetekoa, jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita.

Nolanahi ere, nahi izanez gero, aurreko idatz-zatian adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik,

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

Cultura de la Diversidad, Cooperación al Desarrollo
y Derechos Humanos

Concesión de subvenciones a programas de cooperación al desarrollo y sensibilización sobre diversidad cultural 2015.

En uso de las atribuciones que me confiere la Ley, vengo a dictar el siguiente decreto:

La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones establece la necesidad de que las corporaciones locales establezcan las oportunas bases reguladoras para el reparto de subvenciones.

En aplicación de esta normativa el Ayuntamiento de Erreterria ha aprobado la Ordenanza reguladora de las subvenciones para la ejecución de proyectos de Cooperación en países en vías de desarrollo y sensibilización sobre diversidad cultural. (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 21 de junio de 2004),

En dicha ordenanza se indica que el Alcalde, por medio de decreto, realizará anualmente la oportuna convocatoria.

La dotación presupuestaria para esta convocatoria irá a cargo de los Presupuestos Municipales para el año 2015.

En virtud de esta normativa:

ACUERDA

1. Realizar la convocatoria anual para la concesión de subvenciones para la ejecución de proyectos de Cooperación en países en vías de desarrollo y sensibilización sobre diversidad cultural año 2015, que se adjunta como Anexo I en el expediente.

2. Autorizar el gasto a cargo de la partida presupuestaria 1401.480.02.327.01 del ejercicio 2015 (A-195/2015), por importe total de 99.380,00 euros.

3. El plazo máximo de presentación de solicitudes será de 20 días hábiles contados a partir del día siguiente a la publicación de la presente resolución en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, salvo para la presentación de proyectos de emergencia (tipología C), para cuyas solicitudes el plazo estará abierto todo el año, desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre.

4. La documentación necesaria, además de en el propio Ayuntamiento (Registro General y Departamento de Diversidad cultural, cooperación al desarrollo y derechos humanos) está en la página Web del Ayuntamiento (www.erreterria.eus).

5. Dirulaguntzen esleipena Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea.

Contra el presente acuerdo, que es definitivo, y pone fin a la vía administrativa, podrá interponer recurso contencioso-administrativo o cualquier otro recurso que estime procedente.

Lugar: Juzgado Contencioso-Administrativo de Donostia.

Plazo: dos meses a contar desde el día siguiente de su notificación.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso administrativo señalado anteriormente, contra la

berraztertzeo errekurtsioa aurkez diezaiokezu ebazpena eman zuen organoari hilaibeteko epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita.

Erreterria, 2015eko maiatzaren 19a.—Julen Mendoza Perez, alkatea. (4901)

I. ERANSKINA

2015. urtean garapen bidean dauden herrialdeetan egingo diren jarduerak kofinantzatu edo Erreterrian heziketaren edo sentsibilizazioaren inguruan egingo diren jarduerak diruz laguntzeko deialdia 2015.

Lehenengoa. Dirulaguntza ematearen xedea eta baldintzak.

Deialdi honen helburua da 2015. urtean diru-laguntzak ematea garapen bidean dauden herrialdeetan jarduerak gauzatzeko edo Erreterrian heziketaren edo sentsibilizazioaren inguruan egingo diren jarduerak kofinantzatzeko, garapen bidean dauden herrialdeetan lankidetzako proiektuak gauzatzeko eta kultur aniztasunari buruz sentsibilizatzeko Erreterriako Udalaren Ordenantzaren arabera (2004ko ekainaren 21eko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA).

Diru-laguntza ematea lehia erregimenean erabakiko da, eta kasu bakoitzean ezarritako irizpideen arabera, bakarrik aukeratu da diruz lagundutako jardueren kalitatea eta bideragarritasuna bermatzeko modukoa den diru-laguntza kopurua.

Ordenantza arautzailearen 3 artikuluan jasotakoari jarraiki, diruz lagunduko diren proiektuak ondorengoak izango dira:

- a) Garapen bidean dauden herrialdeekiko lankidetzako proiektuak.
- b) Erreterrian garatuko diren proiektuak, garapenerako sentsibilizazioa eta heziketa, eta garapenean dauden herrialdeetako kultura ezberdinak eta bizitzeko modu ezberdinak ezagutaraztea helburu duten proiektuak, alegia.
- c) Premiazko gizaldeko ekintzak, garapen bidean dauden herrialdeetan larrialdi-egoeran bizi diren prentsonentzat edo sektoreentzat.

Proiektu horiek 2015 urtean zehar hasitakoak izango dira.

Bigarrena. Diru-laguntzak zein partidaren kargura egingo diren eta emango diren diru-laguntzen gehienezko kopurua.

Garapen bidean dauden herrialdeetan egingo diren jarduerak gauzatzeko edo Erreterrian heziketaren edo sentsibilizazioaren inguruan egingo diren jarduerak kofinantzatzeko diru-laguntzen kopurua, 2015eko 1401.480.02.327.00 zenbakiko partiden gain emango dira, 99.380,00 euroko kopuruan (A-195/2015).

Diru-laguntzak era honetako proiektuak finantzatzeko emango dira:

- a) Garapen bidean dauden herrialdeekiko lankidetzako proiektuak. (80.380,00 €).
- b) Erreterrian garatuko diren proiektuak, garapenerako sentsibilizazioa eta heziketa, eta garapenean dauden herrialdeetako kultura ezberdinak eta bizitzeko modu ezberdinak ezagutaraztea helburu duten proiektuak, alegia. (13.000,00 €).
- c) Premiazko gizaldeko ekintzak, garapen bidean dauden herrialdeetan larrialdi-egoeran bizi diren prentsonentzat edo sektoreentzat. (6.000,00 €).

Dirulaguntzaren diru-kopuruak inoiz ezin izango du diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu, ez bakarrean, ezta

resolución expresa que se le notifica, podrá/n Vd/s interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Erreterria, a 19 de mayo de 2015.—El alcalde, Julen Mendoza Perez. (4901)

ANEXO I

Convocatoria para la concesión de subvenciones cuya finalidad es cofinanciar acciones a desarrollar en países en vías de desarrollo o acciones de educación y sensibilización al desarrollo que se vayan a realizar en Erreterria durante el año 2015.

Primero. Objeto, condiciones y finalidad de la concesión de la subvención.

La presente convocatoria tiene por objeto la concesión de subvenciones cuya finalidad es cofinanciar acciones a desarrollar en países en vías de desarrollo o acciones de educación y sensibilización al desarrollo que se vayan a realizar en Erreterria, y durante el año 2015, de acuerdo con la ordenanza del Ayuntamiento de Erreterria reguladora de las subvenciones para la ejecución de proyectos de cooperación en países en vías de desarrollo y sensibilización sobre la diversidad cultural (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 21 de junio de 2004).

La concesión de la subvención se efectuará en régimen de concurrencia competitiva, de manera que tan sólo se seleccionará, conforme a los criterios fijados en cada caso, un número de ayudas que asegure la calidad y viabilidad de las actividades subvencionadas.

En base al artículo 3 de la Ordenanza reguladora los tipos de proyectos a subvencionar serán los siguientes:

- a) Proyectos de cooperación en los países en vías de desarrollo.
- b) Proyectos a realizar en el municipio de Erreterria cuya finalidad es la sensibilización y educación para el desarrollo y la de dar a conocer diferentes culturas y formas de vida de los países en vías de desarrollo.
- c) Proyectos de acción humanitaria urgente dirigidos a personas o sectores de población que viven en situación de emergencia en los países en vías de desarrollo.

Los citados proyectos deberán haberse iniciado durante el año 2015.

Segundo. Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones convocadas.

El importe de las subvenciones para cofinanciar acciones a desarrollar en países en vías de desarrollo o acciones de educación y sensibilización al desarrollo que se vayan a realizar en Erreterria, imputable a la partida específica 1401.480.02.327.00 de 2015, asciende a la cantidad de 99.380,00 euros (A-195/2015).

Los importes máximos reservados para cada tipología de proyecto son los siguientes:

- a) Proyectos de cooperación en los países en vías de desarrollo. (80.380,00 €).
- b) Proyectos a realizar en el municipio de Erreterria cuya finalidad es la sensibilización y educación para el desarrollo y la de dar a conocer diferentes culturas y formas de vida de los países en vías de desarrollo. (13.000,00 €).
- c) Proyectos de acción humanitaria urgente dirigidos a personas o sectores de población que viven en situación de emergencia en los países en vías de desarrollo. (6.000,00 €).

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subven-

aldi berean beste dirulaguntzekin, laguntzekin, diru-sarrerekin edo baliabideekin.

Hirugarrena. Diru-laguntza eskatzeko baldintzak eta horiek egiaztatzeak erak.

Diru-laguntza eskatzeko baldintzak Ordenantza arauzailearen 6. artikuluan xedatutakoak dira. Baldintzak betetzen direla egiaztatzeak Ordenantzaren 8. artikuluan adierazitako dokumentazioa aurkeztu beharko da.

Eskaera egiten duen erakunde bakoitzak gehienez lagundu beharreko bi proiektu aurkeztu ahal izango ditu.

Laguntza hauek eskatu ahal izango dituzte Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundeek (aurrerantzean GGKE) eta ordenantza honetako ondorengo baldintzak betetzen dituzten beste erakundeek:

1. Eusko Jaurlaritzaren Elkarten edo Fundazioen Erregistroan inskribatuta egotea, edo Euskal Autonomia Erkidegoan ordezkari izatea.

Euskal Autonomia Erkidegoan ordezkari izatea hartuko da aintzat, EAEn egoitza edo ordezkari iraunkorra baldin bada. (Elkarten Erregistro Nazionalean erregistratua).

2. Euskal Autonomia Erkidegoan aktiboa izatea hala lankidetzaren programen zein gizaldekotasun laguntzen kudeaketan nola herrialde eta komunitate pobreen arazoekiko herritarren elkar-tasuna eta sentsibilizazioaren sustapenean.

Nolanahi ere, Gipuzkoako Gizaldekotasun eta Lankidetzaren Erakundeek eta Udalerriko Elkarteek proposatutako proiektuak lehenetsiko dira.

3. Irabaziak lortzeko asmorik ez izatea.

4. Helburuak beteko dituela bermatzeko beharrezkoa den egitura eta gaitasun operatiboa izatea Aurkeztutako proiektuan frogatu beharko du hori.

5. Zerga alorreko eta Gizarte Segurantzako betebeharrak eguneko egotea.

6. Proiektu guztietan b) motakoetan izan ezik, bertako erakundeak parte hartu beharko du. Horretarako eskatzaileak bertako erakundearen lankidetzara frogatu beharko du aurkeztutako proiektuan.

Era berean, ordenantza honetan, aurreikusten diren dirulaguntzak jaso ahal izango dituzte, beti ere, a) motako proiektuak direnean, Errenteriako lankide boluntarioek, horretarako azkeneko bi urteetan proiektuak xede duen herrialdean edo komunitatean bizi eta integratuak daudela egiaztatzen dutenean. Lankide boluntario hauek gainera lehen aipatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte, 1. eta 2. ataletan jasotakoak izan ezik.

Ezin izango dituzte ordenantza honetan aurreikusten diren dirulaguntzak jaso dirulaguntzak itzultzeko betebeharrak eguneko ez dauden pertsona zein Elkarteek eta ezta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13 artikulua jasotako zirkunstantziaren batean aurkitzen direnak.

Dirulaguntza deialdi honetan, ezin izango dira onuradun izango eta aurkeztetik kanpo geratuko dira honako hauek:

– Helburuetan, kideak onartzeko sisteman, funtzionamenduan, ibilbidean, jardueretan, antolaketan edo estatutuetan emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunaren printzipioa urratzen duten pertsona fisiko edo juridikoak.

– Sexu-bereizkeria egiteagatik administrazio-zehapena edo zehapen penalak dutenak, eta 4/2005 Legea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako legearen itzalpean debeku horrekin zehatutakoak.

ciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Tercero. Requisitos para solicitar la subvención y forma de acreditarlos.

Los requisitos para solicitar la subvención son los establecidos en el artículo 6 de la ordenanza reguladora y en cuanto a la forma de acreditarlos, se deberá presentar la documentación señalada en el artículo 8 de la misma.

Cada entidad solicitante podrá presentar en esta convocatoria un máximo de dos proyectos a subvencionar.

Podrán ser beneficiarias de las subvenciones previstas en esta ordenanza las Organizaciones No Gubernamentales para el Desarrollo (en adelante, ONGD) y otras entidades que reúnan los siguientes requisitos:

1. Estar debidamente inscritas en el Registro de Asociaciones o de Fundaciones del Gobierno Vasco, o en su caso, poseer representación en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca.

Se entenderá que una entidad tiene representación en la CAV, cuando dispone de sede o delegación permanente en la CAV (registrado en el Registro Nacional de Asociaciones).

2. Ser activa en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca ya sea en cuanto a la gestión de programas de cooperación y ayuda humanitaria, ya sea en cuanto a la promoción de la solidaridad o sensibilización de la ciudadanía ante los problemas de los países o comunidades pobres.

En cualquier caso, se primarán los proyectos propuestos por Organizaciones Humanitarias y de Cooperación de ámbito gipuzkoano y por Asociaciones del municipio.

3. Carecer de ánimo de lucro.

4. Disponer de la estructura suficiente y de la capacidad operativa necesaria para garantizar el cumplimiento de sus objetivos, acreditándolo debidamente en el proyecto que presente.

5. Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social.

6. En todos los proyectos, a excepción de los de tipología b), será obligatoria la existencia de una contraparte local. Para ello el solicitante deberá acreditar la colaboración de la contraparte local en el proyecto que presenta.

También podrán ser beneficiarios de las subvenciones previstas en esta ordenanza, única y exclusivamente cuando se trate de proyectos de tipología a), los cooperantes de la Villa de Errenteria que acrediten residir y estar integrados en los dos últimos años en la comunidad o en el país al que se dirige el proyecto. Estos cooperantes deberán reunir además todos los requisitos mencionados anteriormente, a excepción de los señalados en los apartados 1 y 2.

No podrán ser beneficiarios de las subvenciones reguladas en esta ordenanza las personas o entidades que no estén al corriente del pago de obligaciones por reintegro de subvenciones o aquéllas en quienes concurren alguna de las circunstancias señaladas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Tampoco podrán ser beneficiarios y estarán excluidos de la concurrencia en la presente convocatoria de subvención:

– Las personas físicas o jurídicas cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.

– Las personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

– Kideak onartzeko prozesuan edo bere funtzionamenduan sexu-arrazoiengatik diskriminazioa egiten duten elkarteak.

Eskakizunak egiaztatzeari dagokionez, ordenantzaren 5 artikuluan zehaztutako dokumentazioa aurkeztu beharko da.

Hain zuzen ere, aurkeztu beharreko dokumentazioa ondorengo izango da:

1. Erakundeari edo eskaera egin duen pertsonari dagozkion agiriak.

1.1. GGKEan izena eman izanaren fotokopia edo Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarleen erregistroan elkartekide dela. Edo, hala badagokio, Euskal Autonomia Erkidegoan ordezkari-tza duela egiaztatzen duen agiria.

1.2. Zinpeko aitorpena. Bertan Euskal Administrazio Publikotik diru-laguntzaren bat jaso ondorengo betebeharrak ez betetzeagatik ez dela zigortua izan adieraziko da. Eredua III. Eranskin gisa erantsirik doa.

1.3. Herriko laguntzailearen zinpeko aitorpena. Bertan proiektua burutu nahi duen komunitatean bi urte baino gehiago daramatzala adieraziko da. Eredua IV. Eranskin gisa erantsirik doa.

2. Proiektuari buruzko agiriak, eta beharrezkoa izanez gero, bertako erakundearena.

2.1. Eskabidea eta proiektua identifikatzeko orria behar bezala beteta. Hots, Ordenantza honetan agertzen den ereduaren arabera.

Identifikazio-orrian eskaera eginiko erakundearen proiektuaren arduraduna nor den adieraziko da, proiektuarekin zerkusi guztietarako Udalarekin harremanak izango dituen. Era berean, erakundeak dituen baliabide tekniko eta ekonomikoak adieraziko dira, eta halaber, 11.1 Artikuluan ezarritako irizpideen arabera baloratu litezkeen gainontzekoak.

2.2. Garapenerako lankidetzaproiektuak, GGKE eta bertakoaren arteko lankidetzakonpromisoa azalduko den agiria. Eredua V. Eranskin gisa erantsirik doa.

Diru-laguntzarik ematen ez zaien eskabideei dagozkien agiriak eskatzen dutenen esku egongo dira Errenteriako Udaleko Kultur aniztasuna, garapenerako lankidetzak eta giza eskubi-deen Sailean 3 hilabetez (deialdiaren behin-betiko ebazpena ematen denetik). Behin epe hori amaitutakoan Udalak ez du agiri horiek zaintzeko eta gordetzeko erantzukizunik izango.

Dena dela, jarduerari buruzko dokumentazioaz gain, Udalak egoki deritzon informazio osagarri guztia eskatu ahal izango die pertsona fisiko nahiz entitate eskatzaileei aurkeztutako jarduerak hobeto baloratzeko.

Laugarrena. Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agiri eta informazioak.

Interesatutako pertsonak edo entitateek, Udalak emandako inprimaki normalizatuan aurkeztu beharko dute dirulaguntza eskaera. Inprimaki hori, deialdi honetan eranskin gisa atxiki dena, aurkeztu beharko da ordenantzaren 8 artikuluan jaso eta oinarri hauetako hirugarren atalean zehaztutako dokumentazioarekin batera.

Bosgarrena. Eskabideak aurkezteko epea.

Eskabideak aurkezteko epea 20 lanegunekoa izango da, gehienez, deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera kontatzen hasita. Epe honetan ez dira kontuan hartuko larrialdiko proiektuak (C motakoak), horiek urte osoan aurkeztu ahal izango baitira, alegia, urtarilaren 1etik abenduaren 31ra.

– Las asociaciones que en su proceso de admisión o en su funcionamiento discriminen por razón de sexo.

En cuanto a la forma de acreditar los requisitos, se deberá presentar la documentación señalada en el artículo 8 de la ordenanza.

En concreto, la documentación a presentar es la siguiente:

1. Documentación relativa a la entidad o la persona solicitante:

1.1. Fotocopia de la inscripción de la ONGD o la Asociación en el registro de Asociaciones de la Comunidad Autónoma Vasca o, en su caso, acreditación de poseer representación en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca.

1.2. Declaración jurada haciendo constar que no ha sido sancionado por el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la recepción de una subvención de la Administración Pública Vasca. Se adjunta modelo en el Anexo III.

1.3. Declaración jurada del cooperante de la villa haciendo constar que lleva más de dos años integrado en la comunidad en la que pretende llevar a cabo el proyecto. Se adjunta modelo en el Anexo IV.

2. Documentación relativa al proyecto y en su caso a la contraparte local:

2.1. Instancia y formulario de identificación del proyecto debidamente cumplimentado, según el modelo señalado en esta Ordenanza.

En el formulario se designará un responsable del proyecto de la entidad solicitante, que será el interlocutor del Ayuntamiento para todo lo relacionado con el proyecto. Así mismo se determinarán los medios técnicos y económicos disponibles y los demás aspectos susceptibles de valoración de acuerdo con los criterios establecidos en el Artículo 11.1.

2.2. Para los proyectos de cooperación al desarrollo, declaración en la que conste el compromiso de colaboración existente entre la ONGD y la contraparte local. Se adjunta el modelo en el Anexo V.

La documentación correspondiente a las solicitudes que no reciban subvención estará a disposición de las entidades solicitantes en el Departamento de Diversidad cultural, cooperación al desarrollo y derechos humanos del Ayuntamiento de Errenteria, para ser retirada durante un plazo de 3 meses, a contar desde la resolución definitiva de la convocatoria. Transcurrido dicho plazo el Ayuntamiento no será responsable de la custodia y conservación de dicha documentación.

En todo caso, además de la documentación relativa a la actividad, el Ayuntamiento podrá requerir a las personas físicas o entidades solicitantes cuanta información complementaria estime necesaria e orden a la valoración de la actividad presentada.

Cuarto. Documentos e informaciones que deben acompañarse a la petición.

Las personas o entidades interesadas deberán presentar solicitud de subvención en impreso normalizado facilitado por el Ayuntamiento, y que se adjunta a las bases de la presente convocatoria, junto a la documentación recogida en el artículo 8 de la ordenanza, y señalada en el apartado tercero de las presentes bases.

Quinto. Plazo de presentación de solicitudes.

El plazo máximo de presentación de solicitudes será de 20 días hábiles contados a partir del día siguiente a la publicación de la presente resolución en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa, salvo para la presentación de proyectos de emergencia (tipología C), para cuyas solicitudes el plazo estará abierto todo el año, desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre.

Seigarrena. Eskabideak onartzea.

Behin eskabideak entregatzeko epea amaitutakoan, onartu-tako eta baztertutako eskabide-zerrenda onartuko da. Bertan baztertuta geratu direnen zergatiak adieraziko dira.

Baztertutako eskabideen egileek 10 egun izango dituzte akatsak zuzentzeko, horretarako eskaera Udaleko iragarki-oholean argitara eman ondoren. Baina inork ez balu adierazi bezala egingo, baztertzeko arrazoiak ontzat jotzen direla esan nahiko du.

Epe hori igarotakoan eta aurkezturiko alegazioak ikusi ostean, onartu eta baztertuen behin-betiko zerrenda emango da argitara.

Zazpigarrena. Eskabideak baloratzea eta prozedura ebazteko organo eskuduna.

Dirulaguntza deialdi honen xedearen arabera, eskariak haur-tatu ondoren, emango da txosten teknikoa; hain zuzen ere, deialdi honen oinarrietan jasotako puntuazio irizpideei jarraiki. Ondoren, horretarako bereziki eratutako Balorazio Batzordeak baliodunduko du. Geroago, dagokion Udal Batzorde Informatiboak ebaluatuko ditu eskarien eta proposamen teknikoaren egokitasuna; baita eskumena duen organoari proposamena jakinarazi ere.

Proiektuak aztertu eta baloratu ondoren, Alkateak eskatutako diru-laguntza emateko edo ukatzeko erabakia hartuko du, aurrekontuaren mugak kontuan izanda.

Zortzigarrena. Eskabideak baloratzeko irizpideak.

Eskabideak baloratzeko irizpideak ordenantza arau-tzailearen 11. artikulua xedatzen dituenak izango dira.

Sexto. Admisión de las solicitudes.

Finalizado el plazo de presentación de solicitudes se aprobará la relación provisional de solicitudes admitidas y excluidas, señalando las causas de exclusión.

Los solicitantes excluidos dispondrán de un plazo de 10 días, a contar desde el siguiente al de la publicación de dicho requerimiento en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento, para subsanar los defectos detectados, advirtiéndoles que en caso contrario se les tendrá por desistidos de su petición.

Transcurrido dicho plazo, y a la vista de las alegaciones presentadas, se dictará una resolución que contendrá la lista definitiva de admitidos y excluidos.

Séptimo. Valoración de las solicitudes y órgano competente para la resolución del procedimiento.

Una vez seleccionadas las solicitudes que deben ser admitidas a tenor del objeto de la presente convocatoria de subvenciones, se emitirá informe técnico siguiendo los criterios de puntuación recogidos en las bases de la presente convocatoria. El citado informe técnico se validará por la Comisión de Valoración constituida al efecto, y posteriormente, las solicitudes y la propuesta serán evaluadas por la Comisión Informativa Municipal correspondiente, que informará sobre su oportunidad, elevando la propuesta al órgano competente.

Una vez estudiados y valorados los proyectos, el Alcalde dictará resolución concediendo o denegando la subvención solicitada dentro de los límites presupuestarios.

Octavo. Criterios de valoración de las solicitudes.

Los criterios de valoración de las solicitudes serán los que señala el artículo 11 de la ordenanza reguladora, desarrollados y puntuados de la siguiente forma:

GARAPEN BIDEAN DAUDEN HERRIALDEEKIKO LANKIDETZA PROIEKTUAK		PROYECTOS DE COOPERACION EN LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO	
BALORATZEKO IRIZPIDEAK		CRITERIOS DE VALORACIÓN	
GGKE ARI DAGOZKIONAK	Gehienez 30 PUNTU	EN CUANTO A LA ONGD SOLICITANTE :	máximo 30 PUNTOS
Esperientzia garapenerako lankidetzaren proiektuetan	5 puntu bitarte	Experiencia en proyectos de cooperación al desarrollo	hasta 5 puntos
Eskualdean edota esku hartu nahi den herrialdean ezaguna izatea	5 puntu bitarte	Implantación o integración en la zona y/o país de intervención	hasta 5 puntos
Esperientzia proiektua burutu nahi den arloan	5 puntu bitarte	Experiencia en el sector de actuación del proyecto	hasta 5 puntos
Errenteriako Udalak diruz lagunduriko beste lankidetzaren egintzetako kudeaketa ona egin izana	5 puntu bitarte	Gestión eficaz y eficiente de otras acciones de cooperación financiadas por el Ayuntamiento de Errenteria	hasta 5 puntos
Errenterian sentsibilizazio-egintzak egin izana	5 puntu bitarte	Acciones de sensibilización realizadas en el municipio de Errenteria	hasta 5 puntos
Gipuzkoako gizalderako eta Lankidetzaren Erakundeek eta Udalerriko Elkarteek proposatutako proiektuak	5 puntu bitarte	Proyectos propuestos por organizaciones humanitarias y de cooperación de ámbito Gipuzkoano y por asociaciones del municipio	hasta 5 puntos
GARAPEN PROIEKTUEI BURUZKOAK	Gehienez 165 PUNTU	EN CUANTO A LOS PROYECTO DE DESARROLLO PRESENTADOS:	máximo 165 PUNTOS
Proiektuaren azalpen teknikoa:	40 PUNTU gehienez	Formulación técnica:	max 40 PUNTOS
-.Aurrera ateratako beharrezko proiektuari buruzko informazioa, testuingurua, justifikazioa, beharren identifikazioa	10 puntu bitarte	-.Información sobre el proyecto a desarrollar, contexto, justificación e identificación de las necesidades	hasta 10 puntos

.-Justifikazioa, helburuak eta ekintzen arteko lotura	10 puntu bitarte	.-Coherencia entre justificación, objetivos marcados y actividades	hasta 10 puntos
.-Aurrekontuaren azalpen zehatza	10 puntu bitarte	.-Explicación detallada del presupuesto ...	hasta 10 puntos
.-Egitasmoa burutzeko garaian onuradunen parte hartze zuzena	10 puntu bitarte	.-Implicación de los beneficiarios en la formulación misma del proyecto	hasta 10 puntos
Onura jasoko duten biztanleak:	Gehienez 50 PUNTU	Población beneficiaria:	máximo 50 PUNTOS
- Zein beharri erantzuteko sortu den	10 puntu bitarte	.-Necesidad a la que responde	hasta 10 puntos
Lehen mailako beharrak		Primarias	
Beste behar motak		Secundarias	
.-GGA	15 puntu bitarte	.-IDH	hasta 15 puntos
GGI ertaina	10 puntu	IDM medio	10 puntos
GGI baxua	15 puntu	IDM bajo	15 puntos
.-Zein biztanle multzori zuzendua dagoen	15 puntu bitarte	.-Sector de población a la que va dirigido	hasta 15 puntos
Emakumeak	15 puntu	Mujer	15 puntos
Haurrak	15 puntu	Infancia	15 puntos
Hirugarren Adina	15 puntu	Tercera Edad	15 puntos
Beste biztanle multzoei	5 puntu	Otros sectores	5 puntos
.-Onuradun kopurua (zuzenak, zeharkakoak)	10 puntu bitarte	.-Nº de beneficiarios (directos, indirectos)	hasta 10 puntos
Bideragarritasuna, eragina eta iraunkortasuna	75 PUNTU gehienez	La viabilidad, el impacto y sostenibilidad:	max 75 PUNTOS
.-Hautatua izan den herriko erakunde edo erakunde esanguratsu baten parte hartze edo bermea	5 puntu bitarte	.-Participación o aval de una institución electa local o institución representativa	hasta 5 puntos
.-Dirulaguntzaz lagundutako proiektua gauzatu eta gero aurrera jarraitzeko dituen aukerak	20 puntu bitarte	.-Posibilidad de continuidad una vez ejecutado el proyecto subvencionado....	hasta 20 puntos
.-Herrian edo inguruan dauden giza baliabideen edo materialen erabilera	15 puntu bitarte	.-Aprovechamiento de los recursos locales o cercanos existentes, tanto humanos como materiales	hasta 15 puntos
.-Onuradunen parte hartzea proiektua burutzerakoan, gestioan eta geroko mantentzean	20 puntu bitarte	.-Participación de los beneficiarios en la ejecución, gestión y mantenimiento posterior.	hasta 20 puntos
.-Eskaera egiten duen elkarteak edo/eta bertako erakundeak proiektua diruz laguntzea.	15 puntu bitarte	.-Cofinanciación del proyecto por parte de la ONG solicitante y/o contraparte local.	hasta 15 puntos

ERRENTERIAKO HERRIAN GAUZATUKO DIREN GARAPENERAKO SENSIBILIZAZIOA ETA HEZIKETARAKO PROIEKTUAK		PROYECTOS DE SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO A REALIZAR EN EL MUNICIPIO DE ERRENTERIA	
Proiektuaren edukia eta mezua	Gehienez 20 puntu	Contenido del proyecto y mensaje	Max 20 puntos
Komunikabideetan ohikoak ez diren abiapuntuak edo gogoetarako egokiak diren abiapuntuak		Contenidos no divulgados habitualmente por los medios de comunicación y/o diversidad de puntos de vista que inviten a la reflexión	
Argudioaren sendotasuna eta aurkeztutako errealitatearen koherentzia		Solidez de la argumentación y coherencia de la realidad que se presenta	
Parte hartzaileek bere hurbileko errealitatearekin egiaztatu ditzaketzen mezuak		Mensajes que los participantes pueden contrastar con nuestra realidad social actual	
Egin beharreko ekintzen azalpen zehatza eta argia		Exposición clara y detallada de las actividades a realizar	
Aurreikus daitekeen inpaktua	Gehienez 20 puntu	Impacto previsible	Max 20 puntos

Parte hartzaile zuzenen kopurua		Nº de personas que participan directamente	
Onuradun kopurua		Nº de personas beneficiarias	
Proposatutako metodologia		Metodología propuesta	
Herriko kolektibo edo elkarten parte hartzea	Gehienez 30 puntu	Implicación de los diferentes colectivos y/o Asociaciones	Max 30 puntos
GGKEak aurkeztutako egitasmoa herriko elkarte edo taldeekin adostu denean		Cuando el proyecto de la ONGD viene ya avalada por distintas Asociaciones o grupos del Municipio	
Egitasmoa talde konkretu bati zuzendua bada, onartu baino lehen interesik duten edo ez hausnartu beharko da		Cuando el proyecto va dirigido a algún colectivo concreto, valoración previa de su interés antes de aprobar el mismo.	
Eskabidea egin duen erakundearen esperientzia sentsibilizazio ekintzetan	Gehienez 5 puntu	Experiencia de la entidad solicitante en materia de sensibilización	Max 5 puntos
Errenteriako Udalak diruz lagunduriko beste lankidetzak-egintzetako kudeaketa ona egin izana	Gehienez 5 puntu	Gestión eficaz y eficiente de otras acciones de cooperación financiadas por el Ayuntamiento de Errentería	Max 5 puntos

PREMIAZKO GIZALDEKO EKINTZAK		PROYECTOS DE ACCIÓN HUMANITARIA URGENTE	
Esperientzia larrialdietako proiektuetan	Gehienez 5 puntu	Experiencia en proyectos de urgencia	Max 5 puntos
Herrialde berean aurrera eramandako garapen egitasmoak		Experiencia en proyectos de desarrollo en la zona	
Garapen egitasmoetan izandako esperientzia		Experiencia en proyectos de desarrollo	
Errenteriako Udalak diruz lagunduriko beste lankidetzak-egintzetako kudeaketa ona egin izana	Gehienez 5 puntu	Gestión eficaz y eficiente de otras acciones de cooperación financiadas por el Ayuntamiento de Errentería	Max 5 puntos
Proiektuaren edukia eta horren premia	Gehienez 20 puntu	Contenido y su carácter de emergencia	Max 20 puntos
.-Larrialdiaren jatorria hondamendi naturala edo gerra gatazka izatea		.-Situación ocasionada por catástrofe natural o conflicto bélico	
Proiektuarekin ase nahi diren beharren izaera.	Gehienez 20 puntu	El carácter de las necesidades que se pretenden cubrir por medio de las acciones del proyecto	Max 20 puntos
.-Premiaz oinarritzko laguntza ematea, elikadura, etxebizitza edo aterpea, botikak edota erreskateak egiteko tresnak edo ekipoa		.-Cubrir con carácter de emergencia las necesidades básicas de alimentación, vivienda o cobijo, medicinas y/o instrumentos y equipos para realizar rescates.	

Ez dira diruz lagunduko, NBGEren arabera, garapen altuko nahiz oso altuko herrialdeetarako proposatutako egitasmoak.

Aurrekontu txikia duten proiektuei emango zaie lehentasuna, eta 60.000 €-tik gorako kostua duten egitasmoak alde batera utziko dira.

Emandako dirulaguntza ez da egitasmoaren aurrekontu osoaren %80 baino handiagoa.

GKE bakoitzari gehienez 40.000 € emango zaizkio.

Premiazko gizaldekoko ekintzen inguruko proiektuei dagokien, proiektuko emango den diru kopurua 3.000 eta 6.000 euro bitarteko izango da. Kopuru hori ez da inoiz izango eskatutakoa baino handiagoa.

Bederatzigarrena. Ebazteko eta jakinarazteko epea.

Ebazpena emateko gehienezko epea 6 hilabetekoa izango da, deialdia argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera. Epe horretan ez bada ebazpenik ematen edo horren berri ematen, eskaera atzera bota dela ulertuko da.

No se subvencionarán aquellos proyectos a realizar en países considerados por el PNUD de desarrollo alto y muy alto.

Se priorizarán los proyectos de menor presupuesto descartando los proyectos cuyo coste total exceda de 60.000 euros.

La subvención concedida no superará el 80% del presupuesto total del proyecto.

La cantidad máxima subvencionable por ONG será de 40.000 euros.

En los proyectos de acción humanitaria urgente, la cantidad subvencionable por proyecto oscilará entre 3.000 y 6.000 euros, no pudiendo en ningún caso ser superior a la cuantía solicitada.

Noveno. Plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para dictar resolución será de 6 meses a contar desde el día siguiente al de la publicación de la convocatoria. Transcurrido dicho plazo sin que se haya dictado y notificado la resolución, las peticiones se entenderán desestimadas.

Hamargarrena. Ebazpenak jakinarazi edo argitaratzeko era.

Ebazpenak jakinaraziko dira eskatzaileek eskabidean horretarako adierazitako lekuan.

Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorren 18.1 artikulua xedatutako irarriki, emandako diru-laguntzak iragarki-taulan argitaratuko dira. Horretaz gain, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN horren argitalpena agintzen duen ebazpenaren laburpena argitaratuko da.

Hamaikagarrena. Baliabideak.

Erabaki honek administrazio bideari amaiera ematen dio. Dena den, hil bateko epean birjarpen-errekurtsoa jarri ahal izango da erabakia hartu duen organoaren aurrean, edo bi hilabete epean administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren aurrean zuzenean inpugnatu.

Hamabigarrena. Diru-laguntzaren onuradunaren betebeharrak.

Ordenantzaren 13 artikuluan adierazitakoez gain, diru-laguntzaren onuradunaren betebeharrak ondorengoak izango dira:

a) Helburua bete, proiektua eta jarduera gauzatu edo diru-laguntza ematearen oinarriari dagoen jarrera hartu.

b) Diru-laguntza ematen duen organoaren aurrean justifikatu jarduera gauzatu dela eta baldintzak eta diru-laguntza ematerakoan jarritako helburua bete direla.

c) Diru-laguntza ematen duen organoaren edo finantzak kontrolatzeko eskumena duten organoen kontrol edo frogatze lanak onartu, horiek nazionalak edo komunitarioak izan, eta adierazitako lan horiek egiteko eskatzen zaion informazio guztia eman.

d) Diru-laguntza ematen duen organoari jakinarazi diru-lagundutako jarduerak beste laguntza, diru-sarrera o baliabiderik jaso duten. Jakinarazpena egingo da hori jakin bezain laster, eta beti hartutako diru-kopurua nola erabili den justifikatu baino lehen.

e) Ebazpen proposamena eman aurretik egiaztatu zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin dituen betebeharrak egunean dagoela. Era berean, egiaztatu beharko du Errenteriako Udalarekin dituen zerga betebeharrak eta Errenteriako Udaleko baltzu publikoekin dituen ordainketak eginak dituela.

f) Eskura izango ditu: kontabilitate liburuak, erregistro eguneratuak, eta onuradunari kasu bakoitzean aplikatu dakioken merkataritza legedian eskatutako terminoetan ikuskatutako bestelako agiriak; baita diru-laguntzak arautzen dituen oinarrietan eskatutako kontabilitate egoera eta erregistro zehatzak ere; honela egiaztapen eta kontrol ahalmenak era egokian gauzatea bermatzen baita.

g) Jasotako diru-laguntzaren erabilera egiaztatze balio duten agiri guztiak gordetzea, agiri elektronikoak barne, beti ere egiaztatuta eta kontrolatu behar diren bitartean.

h) Diru-laguntza jasotzen duen jardueraren berri emateko neurriak hartzea; hau da, onuradunak Errenteriako Udalaren diru-laguntza jasotzen duen programa, jarduera, inbertsio edo ekintzen finantziazioaren izaera publikoaren publizitatea egin beharko du.

i) Jasotako diru-laguntzak itzuli egin beharko ditu oinarrietan edo dagokion ordenantza arautzailean aurreikusitako baldintzak emanez gero, eta baita azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorrean agertzen diren kasuetan ere.

Décimo. Medio de notificación o publicación de las Resoluciones.

Las resoluciones se notificarán en el lugar que los solicitantes hayan designado a tal efecto en la solicitud.

De conformidad con lo establecido en el artículo 18.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en el tablón de anuncios se publicarán las subvenciones concedidas, y además, en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa se publicará un extracto de la resolución por la que se ordena la publicación.

Undécimo. Recursos.

Contra dicha resolución, que agota la vía administrativa, se podrá interponer recurso potestativo de reposición, en el plazo de un mes, ante el mismo órgano que lo hubiera dictado o ser impugnado directamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo, en el plazo de dos meses.

Duodécimo. Obligaciones del beneficiario de subvenciones.

Son obligaciones de la persona beneficiaria, junto con las especificadas en el artículo 13 de la ordenanza reguladora, las siguientes:

a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b) Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión de la subvención.

c) Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto nacionales como comunitarios, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

d) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

e) Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social y también hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Errenteria y al corriente de pago con las Sociedades Públicas del Ayuntamiento de Errenteria.

f) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

g) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

h) Adoptar las medidas de difusión de la actividad subvencionada, esto es, la persona beneficiaria deberá dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de programas, actividades, inversiones o actuaciones que sean objeto de subvención por parte del Ayuntamiento de Errenteria.

i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en las bases, ordenanza reguladora correspondiente y en los casos que figuran en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

j) Diru-laguntza ematerakoan kontuan hartu den edozein zirkunstantziaren aldaketa eman bada diru-laguntza hori eman duen organoari jakinaraziko zaio.

k) Diruz lagundutako jarduerarekin zerikusia duten idatzi, iragarki, dei, propaganda (ahozkoa nahiz idatzia) eta bestelako komunikazioetan ez da eduki politikoa edo erreibindikatioa duen elementurik sartuko, eta diruz lagundutako jardueraren emanaldian ere ez da pankartarik edo bestelako elementurik erakutsiko.

l) Udal diru-laguntza jasotzen duten gobernuz kanpoko erakundeak (GKE) behartuta daude Udalak antolatzen dituen «Elkartasunerako Topaketak» izenekoetan parte hartzera, egiten badira. Topaketa horietan Erreteriarrei diru-laguntza jasotzen duten proiektuen berri emango zaie, eta GKE horiek dituzten bestelako asmoen berri emango dute, egoki iritiz gero.

Ordenantza arautzailean edo diru-laguntzaren emakidan adierazitako baldintzaren bat ez betetzeak, diru-laguntza berri-kustea suposatzen du, eta, hala badagokio, emandako diru kopurua jaistea edo kopuru osoa itzuli beharra ere bai.

Gainera, azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzetarako Lege Orokorrean agertzen diren kasuetarako, bidezkoa izango da jasotako diru kopuruak itzuli beharra, eta diru-laguntza ordaintzen den unetik itzulketa egin beharra erabakitzen den data arteko berandutza interesak eskatzea ere.

Hamahirugarrena. Hizkuntza eskubideak bermatzeko betebeharrak.

B) motako proiektuetan Diru-laguntzaren entitate onuradunak diru-laguntza bidez eginiko ekintzen komunikazioetan euskara sustatzeko neurriak hartu beharko ditu. Neurriak honakoak izango dira:

Idatziari dagokionez:

– Hizkuntza paisaia:

Errotuluak, oharrak, iragarkiak, txartelak, publicitatea eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira.

Piktograma bidez egin ezin direnean, mezuak elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez (testuan lehenago kokatuta, letra handiagoa, beltzean) betiere Administrazioarekin alde aurretik adostuta.

Diruz lagundutako ekintzan argitaratu eta herritarren eskura jartzen diren eskuorriak, iragarkiak, oharrak eta abar gutxienez bi hizkuntza ofizialetan egongo dira, euskarari lehentasuna emanda.

– Harremanak Administrazioarekin: diru-laguntza eskatzeko tramitazioan idatzizko eta ahozko harremanak euskaraz egiteko saiakera egiteko eskatuko zaie, betiere kontuan izanda azaroaren 24ko 10/1982 Legeak herritarrei administrazioan eskaerak bi hizkuntza ofizialetan egiteko eskubidea aitortzen diela.

Ahozkoari dagokionez:

Euskaraz komunikatu nahi duten herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko, herritarrekin egiten diren jardueretan, oro har, eta bereziki haurrekin egiten direnetan aritzen direnek bi hizkuntza ofizialetan komunikatzeko beharrezko gaitasuna izatea hobetsiko da.

Bozgorailuz egiten diren propaganda, abisuak, publicitatea eta abar bi hizkuntza ofizialetan egingo dira, azken kasu horretan euskarari lehentasuna emanda. Nolanahi ere, ekintzaren izaerak edo hartzaileen izaerak eskatzen duenean euskararen erabilera lehenetsiko da.

Elkarteek antolatutako ekintza konkretuetan megafonia bidez emandako mezuek eta musika edo abestiek aurreko baldintza bera bete beharko dute.

j) Comunicar al órgano concedente la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) No incluir elementos de contenido político o reivindicativo, de cualquier signo, en los escritos, anuncios, avisos, propaganda (bien sea oral o escrita) y demás comunicaciones que se publiquen en relación con la actividad subvencionada, ni proceder a la exhibición de pancartas u otros elementos durante el desarrollo de la actividad subvencionada.

l) Las ONGs que reciban subvención municipal vendrán obligadas a participar en los «Encuentros de la Solidaridad» en el caso de que el Ayuntamiento los organizará. En dichos encuentros se dará a conocer a la población de Erreteria la marcha de los proyectos subvencionados, así como otras líneas o planes de trabajo de las ONGs si lo consideran oportuno.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones que se fijan en la ordenanza reguladora o en la concesión de la subvención, supondrá la revisión de la misma y, en su caso, la anulación, disminución o devolución de la cantidad otorgada.

Además, procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los casos que figuran en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Decimotercero. Obligaciones para garantizar los derechos lingüísticos.

En proyectos de tipología b) la entidad beneficiaria de la subvención en las comunicaciones llevadas a cabo en las actuaciones objeto de la subvención, deberá adoptar medidas para impulsar el uso del euskera. Dará cumplimiento a las siguientes medidas:

En lo que respecta a las comunicaciones escritas:

– Paisaje lingüístico:

Los rótulos, avisos, anuncios, tarjetas, publicidad y resto de comunicaciones se realizarán mediante pictogramas.

Cuando no pueda utilizarse un pictograma, los mensajes se redactarán en los dos idiomas, priorizando la versión en euskera (posición del texto, mayor tamaño de letra, negrilla). Previamente se consensuarán con la Administración.

Los programas, anuncios, y avisos de las actividades objeto de la subvención que se publiquen y pongan a disposición de la ciudadanía se redactarán como mínimo en los dos idiomas oficiales, dando prioridad al euskera.

– Relación con la Administración: en el momento de la tramitación de la solicitud de subvención se les solicitará que hagan el esfuerzo de mantener en euskera la relación oral y escrita con el Ayuntamiento, sin olvidar que la Ley 10/1982 de 24 de noviembre reconoce a la ciudadanía el derecho de comunicarse con la administración en los dos idiomas oficiales.

En lo que respecta a las comunicaciones orales:

Con el fin de garantizar los derechos lingüísticos de las y los ciudadanos que quieran comunicarse en euskera, se priorizará que quienes participen en las actividades que se realicen con la ciudadanía en general, y en particular en las que se realicen con las niñas y niños, tengan capacidad lingüística necesaria para comunicarse en los dos idiomas oficiales.

La propaganda, avisos, publicidad etc. que se realicen por altavoces se harán en los dos idiomas oficiales, dando en ese caso prioridad al euskera. Cuando las características de la actividad o de las personas que participen en ella así lo requieran se priorizará el uso del euskera.

Los mensajes emitidos mediante megafonía durante los actos concretos, así como la música y canciones, deberán cumplir esa condición.

Jendaurreko hitzaldi edo antzekorik antolatzen denean eta hizlaria euskalduna ez bada, laguntzaile euskaldun bat jartzeko eskatuko da, euskaldunen hizkuntza eskubideak errespetatzeko».

Hamalauugarrena. Emakume eta gizonen berdintasunaren arloko betebeharrak.

– 4/2005 Legean, otsailaren 18koan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerakoan, eta 3/2007 Lege Organikoan, martxoaren 22koan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eragingarrirakoan, ezarritako printzipioak eta betekizunak betetzea.

– Dokumentazio, publizitate, irudi edo material orotan, eta bi hizkuntza ofizialetan, ahoz zein idatziz, ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistak erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta generorolen eta -identitateen aniztasuna.

Hamabosgarrena. Dirulaguntza ordaintzea.

Dirulaguntzaren zenbatekoa horrela ordainduko da:

%60 dirulaguntzak emateko ebazpenaren ondoren, aurrerakin gisa; betiere, aurkeztutako jarduera programa gauzatzen bada.

Gainerako %40 dirulaguntza egiaztatzeko dokumentuak aurkeztu eta aztertu ondoren.

Hamaseigarrena. Dirulaguntza justifikatzea.

Dirulaguntzaren bigarren ordainketa, gastua justifikatzen duen dokumentazioa aurkeztearen baldintzapean egongo da. Dokumentazio hori jasota dago ordenantzaren 13 artikuluan. Ordainketa, 2017eko urtarrilaren 31 baino lehen egin beharko da.

Hain zuzen ere, aurkeztu beharreko dokumentazioa ondorengo izango da:

a) Dirulaguntza jasoko duen programa edo jardueraren memoria, ordenantzaren 13.3 artikuluan ezarritako ezaugarriak izango dituena. Memoria horrekin batera, gutxienez, ondorengo informazioa aurkeztu beharko da:

– Proiektua gauzatzeari buruzko txosten teknikoa. Bertan adieraziko dira eginiko aktibitateak, lortutako emaitzak eta azaldutako aldaketa eta zailtasunak.

– Garatutako ekimenaren jasangarritasuna.

– Komunitatearen partehartzea.

Memoriari ondorengo agiriak atxikiko zaizkio:

– Bertako erakundeari diru-laguntza bidali eta honek jaso duela adieraziko duen agiria (transferentziaren kopia).

– Errenteriako Udalak emaniko diru guzkiekin eginiko eragiketa guztietan aplikaturiko kanbio-mota.

– Memoria ekonomikoa.

– Argazkiak.

– Gastuen jatorrizko ordainagiriak, edo fotokopiak behar bezala konpultsatuak (faktura edo horien baliokidea).

b) Diru-sarrera eta gastuen balantze ekonomikoa.

Diruz lagundu ahal diren gastuen artean, GGKEarenak diren gastuetara (administrazio gastuak, ikuskaritza bidaiak eta abar) zuzenduriko kopurua agertu ahal izango da, betiere, ez badute emandako dirulaguntzaren %5 gainditzen.

c) Dokumentazio grafikoa (kartelak, programak) edo ikusentzunezkoa.

d) Elkartearen edo entitatearen diruzainak izenpetutako ziurtagiria, non jasotzen diren diruz lagundutako edo programa-

Cuando se organice alguna conferencia o similar y la persona ponente no sepa euskera, se solicitará la presencia de una persona ayudante vasco parlante, al objeto de que se respeten los derechos de las personas que deseen utilizar el euskera.

Decimocuarto. Obligaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres.

– Cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, del Parlamento Vasco, para la Igualdad de Mujeres y Hombres; y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

– Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

Decimoquinto. Abono de la subvención.

Los importes de subvención serán abonados de la siguiente forma:

60% tras la resolución de concesión de subvenciones, con carácter de anticipo, y condicionado a la ejecución del programa de actividades presentado.

El 40% restante una vez presentada y comprobada la justificación de la subvención.

Decimosexto. Justificación de la subvención.

El segundo pago de la subvención queda condicionado a la presentación de la documentación justificativa del gasto, y que se establece en el artículo 13 de la ordenanza, con fecha límite 31 de enero de 2017.

En concreto la documentación a presentar será la siguiente:

a) Memoria detallada del programa o actividad subvencionada, con las características recogidas en el artículo 13.3 de la ordenanza. La citada memoria aportará como mínimo la siguiente información:

– Informe técnico sobre la ejecución del proyecto, describiendo las actividades realizadas, los resultados conseguidos, los cambios y las dificultades que han surgido.

– Sostenibilidad de la iniciativa desarrollada.

– Participación de la comunidad.

A la memoria se tendrá que adjuntar la siguiente documentación:

– Documento acreditativo (copia de la transferencia) de haber enviado la cuantía de la subvención a la contraparte local y de la recepción de los fondos por ésta.

– Tipo de cambio aplicado en todas las operaciones realizadas con los fondos entregados por el Ayuntamiento de Errenteria.

– Memoria económica.

– Memoria fotográfica.

– Justificantes originales o fotocopias debidamente compulsadas del gasto (factura o equivalente).

b) Balance económico de ingresos y gastos.

Dentro de los gastos subvencionables podrá figurar una cantidad con destino a los gastos propios de la ONGD (gastos administrativos, viajes de supervisión, etc) pero no podrán exceder del 5% de la subvención concedida.

c) Documentación gráfica (carteles, programas) o audiovisual.

d) Certificado suscrito por el Tesorero de la Asociación o Entidad donde se haga constar una relación de todos los ingre-

tutako jarduerak finantzatzeko laguntza guztiak; bai entitate publikoek zein pribatuek egindakoak, zein publikoak orokorrean.

Dirulaguntza eskaerari erantsitako Eranskina bete beharko da.

Hamazazpigarrena. Bateragarritasuna beste dirulaguntza publikoekin.

Dirulaguntza hau bateragarria izango da beste edozein administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatuk emandako helburu bereko dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin.

Diruz lagundutako jarduera antolatzeko eta gauzatzeko eskuratutako diru-sarrera guztien berri eman beharko da.

Dirulaguntzaren kopuru osoa, bera bakarrik edo beste administrazio publiko batzuen edo beste erakunde publiko nahiz pribatu batzuen dirulaguntzak edo laguntzak batuta, inoiz ez da izango onuradunak bideratu beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

Hamazazpigarrena. Araubide Juridikoa.

Dirulaguntza deialdi honetako oinarrietan aintzat hartu ez den guztirako, kontuan hartu beharko da ondorengoetan xedatutakoa: deialdia nahiz kultura, hezkuntza eta gazteriako jarduera programak diruz laguntzeko oinarriak arautzen dituen Ordenantza, 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa, 887/2006 Errege Dekretua eta garen araudia.

subvencionado para la financiación de la actividad o programa subvencionado, tanto de entidades públicas como privadas, como del público en general.

Deberá cumplimentarse el Anexo que se adjunta al modelo de solicitud de subvención.

Decimoséptimo. Compatibilidad con otras subvenciones públicas.

La subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos, o recursos para la misma finalidad, procedentes de otras administraciones o entes públicos o privados.

Deberá comunicarse todos los ingresos obtenidos para la organización y ejecución de la actividad subvencionada.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Decimooctavo. Régimen Jurídico.

En todo lo no previsto en las presentes bases de convocatoria de subvenciones, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza reguladora de la convocatoria y de las bases para la concesión de subvenciones a programas de actividades culturales, de educación y juventud, en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, Real Decreto 887/2006, y normativa de desarrollo.